

VOLUME 30 PART 2 OCTOBER 2021

0961-1371

*Plainsong
& Medieval
Music*

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Plainsong and Medieval Music

Published in Association with the Plainsong and Medieval Music Society and the
International Musicological Society Study Group 'Cantus Planus'

EDITORIAL COMMITTEE

James Borders, *University of Michigan (Co-Editor)*

Catherine Bradley, *University of Oslo (Co-Editor)*

Nicolas Bell, *Trinity College, Cambridge (Reviews Editor)*

Raquel Rojo, *Wolfson College, Cambridge (Chant Bibliography)*

Marie Winkelmüller, *Cologne (Chant Bibliography)*

Margaret Bent, *All Souls College, Oxford (Consulting Editor)*

Susan Rankin, *Emmanuel College, Cambridge (Consulting Editor)*

Helen Deeming, *Royal Holloway, University of London (former Editor)*

Joseph Dyer, *Boston, Massachusetts (former Editor)*

Christian Leitmeir, *Magdalen College, Oxford (former Editor)*

David Hiley, *University of Regensburg (President, Plainsong & Medieval Music Society)*

SUBSCRIPTIONS *Plainsong and Medieval Music* (ISSN 0961-1371) is published twice a year in April and October. Two parts form a volume. The subscription price (excluding VAT) of volume 29 (2020), which includes print and electronic access, is £184 net (US\$299 in the USA, Canada and Mexico) for institutions; £51 net (US\$76 in the USA, Canada and Mexico) for individuals, which includes print only, ordering direct from the publisher and certifying that the journal is for their personal use. The electronic-only price available to institutional subscribers is £160 (US\$265 in the USA, Canada and Mexico). Single parts are £106 (US\$172 in the USA, Canada and Mexico) plus postage. EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered subscribers should provide their VAT registration number. Japanese prices for institutions are available from Kinokuniya Company Ltd, P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan. Prices include delivery by air where appropriate. Members of the Plainsong and Medieval Music Society receive the Journal as part of their membership subscription. *Special subscription rates are available to members of Cantus Planus. For details please contact journals@cambridge.org.*

Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller, subscription agent or direct to the publisher: Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, UPH, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8BS, UK; or in the USA, Canada and Mexico: Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, 1 Liberty Plaza, Floor 20, New York, NY 10006, USA.

COPYING This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA. Organisations in the USA who are registered with C.C.C. may therefore copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of U.S. Copyright law) subject to payment to C.C.C. of the per-copy fee of \$30. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. Code 0961-1371/2020.

ISI Tear Sheet Service, 3501 Market Street, Philadelphia, PA 19104, USA, is authorised to supply single copies of separate articles for private use only.

Organisations authorised by the Copyright Licensing Agency may also copy material subject to the usual conditions. For all other use, permission should be sought from Cambridge or from the North American Branch of Cambridge University Press.

This journal is included in the Cambridge Journals Online service which can be found at journals.cambridge.org.

© Cambridge University Press 2022

Plainsong and Medieval Music

VOLUME 30 NUMBER 2

CONTENTS

- Processional melodies in the Old Hispanic rite 99
EMMA HORNBY, DAVID ANDRÉS FERNÁNDEZ, CARMEN JULIA GUTIÉRREZ
AND DIANNE SCULLIN
- Chevalier mult estes guariz* and the 'pre-chansonnier' vernacular lyric 119
URI JACOB
- Benedictus es domine*, the Ambrosian Canticle of the Three Children
in the Fiery Furnace 141
TERENCE BAILEY
- Liturgical chant bibliography 30 155
RAQUEL ROJO CARRILLO AND MARIE WINKELMÜLLER-URECHIA
- Reviews
- Antonio Calvia, Stefano Campagnolo, Andreas Janke, Maria Sofia
Lannutti and John Nádas, eds. *The End of the Ars Nova in Italy: The San
Lorenzo Palimpsest and Related Repertories* 179
LUCIA MARCHI
- David Andrés Fernández and Jane Morlet Hardie, eds. *Into the Diaspora:
Essays on Medieval and Early Modern Liturgical Music Manuscripts at the
University of Sydney* 181
BARBARA HAGGH-HUGLO